

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) AVIX MOTORS LIMITED PO BOX 2427-20100 NAKURU KENYA 254796959239
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No HOEGNG75YOM10013

Shipper's Ref

F/Agent's Ref JFA / IBC MOM-06

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)		Gross weight	Measurement
Ocean vessel HÖEGH SINGAPORE V/75	Port of loading Yokohama		1 230 KGS	13.757 CBM
Port of discharge Mombasa	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN		
Marks and Numbers NO MARK	Number and kind of packages, freight units, description of goods 1 USED VEHICLE(S) 2015 NISSAN VANETTE HR16-023943D			

VM20-077609

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

Socopao Kenya Ltd  
Changamwe Roundabout  
P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya  
Tel: 0202616120/1 1>  
Office Mobile: (+254) 798471687  
Email: Socopao.Kenya@bollore.com

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).  
CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION CB2 CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.  
TOTAL: 1,230 KGS / 13.757 CBM  
1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: 19.06.2022

of which loaded:  
on deck:  
under deck:

## ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS  
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.  
Declared value:

Declared value charges:  
(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST  
\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....  
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,  
the other(s) to stand void.

Place and date of issue OSAKA, JAPAN 19.06.2022

Signed by   
As agent for the carrier  
AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.  
Höegh Autoliners AS

Shipper  
**IBC JAPAN LTD**  
**64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA**  
**FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN**  
**TEL: 075-622-5090**  
**FAX: 075-622-5098**

B/L No **HOEGNG75YOM10013**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-06**

Consignee (if "Order" state Notify Party)

**AVIX MOTORS LIMITED**  
**PO BOX 2427-20100**  
**NAKURU**  
**KENYA**  
**254796959239**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

Notify Party (without liability to Carrier)

**SAME AS CONSIGNEE****THIRD ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)		
Ocean vessel <b>HÖEGH SINGAPORE V/75</b>	Port of loading <b>Yokohama</b>		
Port of discharge <b>Mombasa</b>	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>	
Marks and Numbers <b>NO MARK</b>	Number and kind of packages, freight units, description of goods <b>1 USED VEHICLE(S) 2015 NISSAN VANETTE HR16-023943D</b>	Gross weight <b>1 230 KGS</b>	Measurement <b>13.757 CBM</b>

**VM20-077609****=== FREIGHT AS ARRANGED ===**

**Socopao Kenya Ltd**  
**Changamwe Roundabout**  
**P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya**  
**Tel: 0202616120/1 1>**  
**Office Mobile: (+254) 798471687**  
**Email: Socopao.Kenya@bollore.com**

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).  
**CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION CB2 CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.**  
**TOTAL: 1,230 KGS / 13.757 CBM**  
**1 UNIT(S)**

Page 1 of 1

On Board Date: **19.06.2022**

of which loaded:  
on deck:  
under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

**FREIGHT PARTICULARS****PREPAID**

Limitation of Carriers Liability.

Declared value:

Declared value charges:

(See Clauses 10)

**FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST**

\*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...<sup>3</sup>.....  
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,  
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 19.06.2022**

Signed by

AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**

As agent for the carrier

**Höegh Autoliners AS**



**KENYA BUREAU OF STANDARDS**



Certificate no.

**QISJ/KIS-RWI-291080**

Date of Issue

**27, May, 2022**

**CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS**  
**KS1515:2000**

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Quality Inspection Services Japan and found to confirm to the requirements of KS1515:2000

**INSPECTION INFORMATION**

Country of Supply

**JAPAN**

Inspection Center

**KISARAZU**

Inspection Date

**26, May, 2022**

**INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS**

Make

**NISSAN**

Model

**DBF-VM20**

Chassis/VIN Number

**VM20-077609**

Engine Number/Model

**HR16 - 023943D**

Engine Capacity(c.c Rating)

**1590 cc**

Year of Manufacture

**-**

Year of First Registration

**2015/01**

Inspected Mileage (Odometer Reading)

**82971 km**

**Remarks:**

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at the time of inspection.

This certificate issued under the authority of Pre-export Verification of Conformity Program for and on behalf of Kenya Bureau of Standards, KENYA and is valid for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. KEBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

**CERTIFICATE EXPIRATION DATE**

**24, August, 2022**

**QUALITY INSPECTION SERVICES JAPAN**

Authorized Signatory:

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: [accounts@ibcauto.com](mailto:accounts@ibcauto.com)

Website: [ibcauto.com](http://ibcauto.com)

## INVOICE

MESSRS AVIX MOTORS LIMITED  
PO BOX 2427-20100  
NAKURU  
COUNTRY KENYA

DATE 6, 23, 2022  
INVOICE NO. 88216449902

SHIPPED PER: Hoegh Singapore(YK)  
FROM: Yokohama

TO: Mombasa, Kenya

SAILING ON OR ABOUT: 2022/06/19  
TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY  
USED MOTOR CAR(S)

AMOUNT

CIF Mombasa in Japanese Yen

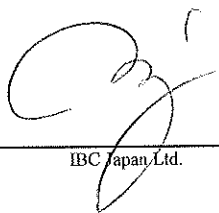
1	NISSAN VANETTE	2015 VM20-077609	HR16-023943D	WHITE	¥875,000
---	----------------	------------------	--------------	-------	----------

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL: ¥875,000

MARK & NO.

NO MARK

  
\_\_\_\_\_  
IBC Japan Ltd.

番号 01129  
整理番号 3433804991105764

# 輸出予定届出証明書 / Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No. 登録年月日 / Registration Date 初度登録年月 / First Reg. Date 車台番号 / Make's serial number

市原 499 さ 576 名 / Trademark of the maker of the vehicle 谷和 4 年 2 月 7 日 平成 27 年 1 月 2015 year 1 month 型式 / Model VM20-077609 原動機の型式 / Engine Model

ニッサン [213] DBF-VM20 HR16

所有者の氏名又は名称 株式会社 D-1 [33618]

所有者の住所 千葉県市原市能満 1533-28

使用者の氏名又は名称 \* \* \*

使用者の住所 \* \* \*

使用の本拠の位置 \* \* \*

自動車の種別 用途 自家用・事業用の別 車体の形状 乗車定員 最大積載量 車両重量 車両総重量

小型 貨物 自家用 バン [021] 長さ 2m 幅 600mm 前軸重 1230kg 後軸重 1940kg

総排気量又は定格出力 燃料の種別 型式指定番号 類別区分番号 長さ 幅 高さ 前軸重 後軸重

輸出予定日 (証明書を有効期間満了日) 令和 4 年 8 月 20 日 16280 0142 440cm 169cm 185cm 740kg 490kg

備考 [京都] 輸出予定届出 71,000km (令和3(2021)年1月18日)

輸出に係る届出をしない所有者は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した [旧走行距離計表示値/Mileage] 年1月29日

輸出生産は、当該期間が満了した日から15日以内は、最寄りの運輸 以下余白

支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。

\*一時抹消中所有者/Latest Owner\*  
IBC Japan 前町64 [14256]  
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]  
[申請年月日/Date of Application] 令和4(2022)年2月21日  
[走行距離計表示値/Mileage]



令和 4 年 2 月 21 日  
2022 year 2 month 21 day

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan.

京都運輸支局長 支局長 支局長

裏面もご覧下さい。

No. 01129

## EXPORT CERTIFICATE

License number		Last reg. Date		First reg. Month		Frame number	
ICHIHARA	499 SA	576	February, 7 , 2022	January, 2015	YM20-077609		
Name				Model			
NISSAN				[ 213 ] DBF-VM20			
Last owner's name				HR16			
Above address				IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA			
Last user's name				KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64			
Above address				*****			
Above location				*****			
Category		Purpose of use		Private or commercial		Style of Vehicle	
SMALL		CARGO		PRIVATE		VAN	
Displacement or outputpower		Fuel		Type No.		Code no.	
1.59 L kw		PETROL		16280		0142	
EXPIRY DATE		August, 20 , 2022					
REMARK: [ KYOTO ]							

February, 21 , 2022      KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition